



N^o 23.

Birmdeenä 7. Juni

1865.

Cefschsemmes sinnas.

No Nihgos. 30tas Mai deenas waffarä mubfu angstizeenigs general-gubernators, grahfs Schuwalow no Pehterburgas të pahrbrauzä mahjä.

No Pehterburgas. Pahre nelaita augsta Krohna-mantineela Leelfirsta Besarewitscha Nikolaja Alessandrowitscha pahrweschanu us Pehterburgu un paglabbaschenu Pehtera Pahwila basnizä Pehterburgas awifes plaschi ween wiffu iststahsta. Të saweem lassitajeem arri kahdas sinnas pahre to preeschä zelsim. — 25tä Mai pulkst. 9¹/₂ augstais Keisers ar sawa augsta namma peederrigeem un no swescheem printscheem un zitteem augsteem fungeem pawadditi brauzä us Kronstatti. Pulkst. 10. saldatu pulki sahka stahtees sawas eerahditäs weetas Newas mallä, kur libkim wajjadseja nahlt mallä un sawu zellu nemt us muhschigu duffu. Bet arri leels pulks zittu tanschu fatezseja kohpä un fastahjabs tais weetas, ko saldati tufschas atstahjuschas. Dauds weetas bij taißiti pakahpi zitti pa zittu augstati, kur laudis fahesda. Wiffas weetas palikka ar laudihm lä peebahstas tä, ka bij jaslaita pa fimts tuhstoscheem, kas wiffi isturrejabs kluffu. Schee laudis nebij wis sanahkuschi kahdu jaunu brijnumu redseht: tee gribbeja tam Leelfirstam, ko tä no wiffas firds mihkojuschi, to pehdeju gohdu parahdiht. Wiffas bohdes bij aishwehtas un wiffi tee nammi, kur libkim garram ja-eet, bij apklahiti ar melnahm drahnahm. Wiffa pilsehta bij skumjäs tehropusehs. Pa tam Keisers bij Kronstätt nobrauzis ar to fuggi „Strelna," un pehz preeschraftstas zerremontas tiffa libkis no ta fugga „Alexander Newski" nonemts un nests us ta fugga „Alexandria," kam to wajjadseja pahrwest us Pehter-

burgu. Tas wifs nu notikka Kronstättes bajnizu pulksteneem swannoht un leelgabbalus schaujoht, ar leelu gohdu; sahrts tiffa nolikts us warren flaitstahm dahrgahm behrehm, kam jumpt wirfü un tä usnehma sawu zellu tai brangai kara-slottel garram, ko Leelfirsts jau behrnu deenas tohti bij mihlejis. Schi flotte winnu apfweizinaja ar leelgabbalu schauschenu un ar Deema luhgschenu. — Kad fuggis Newas uppë eebrauzä, tad Pehterburgas pulkstenu behdiga swannischana un leelgabbalu duhfschana pasluddinaja, ka behdu reisneeki jau effoht tuhru. Pulkstens bij 1, 20 min., kad fuggis ar to augstu libki pee mallas peebrauzä. Leelgabbali wairs nemittejabs ruhlt un kara-musthkis teem jaujabs pullä. Wiffi laudis stahweja ar plikkahm galwahm. Nowgorodas un Pehterburgas metropolit un zitti mahzitaji turreja tahs sinnamas luhgschanas. Patlabban libka-wahgi peebrauzä. Scheem astoni ar melneem isrohtateem dekkeem apklahiti sirgi juhgti preeschä un astoni Keisera statta pußchi, dikkä truhwë gebrusches, tohs sirgus wadda. Pats Keisers, augstee printschi un general-adjutanti to sahrtu no fugga noness un usleel us libka-wahgeem. Keisers kahpj sirgam mugurä un nu ta truhwoneeku reisa dewahs us preeschu. Lassitais mihkais, të tew buhtu bijis ko redseht, kahdu mihlestibu un gohdu aishgahjuscham Leelfirstam parahdija wiffi tee tuhstoschi, kas bij sanahkuschi to behdu-deenu libds flattitees! Të tew buhtu ko redseht, wiffu to brangumu un kahrtigu isturrechanabs! Bet — kas tad to wiffu warr iststahstibt, woi apklahit, kas të bij redsams un dsirdams! Tas tillat jafalka, ka Keisereene patte të nebij wis klahit, jo Keisers to nebij wehlejis, tapehz, ka winnas wesse-

liba newarretu panest to behdigu truhwi redseht. Winna ar sawahm affarahm un karstahm luhgschannahm no tablenes wissu to lihds darrija, kas Winnai kã mihodamai mahdei bij jadarra. Kad pee Peter Bahwila basnizas atnahza, tad sahrku tapat no lihkuwahgeem nozehla, kã us teem bij uszehluschi. Basniza, kã Keisers to pawehlejis, nebij nemas ihpafchi us to grejnota. Basnizas widdã bij behres preeksch sahrka zeltas, ar farlanu ar seltu isrohtatu samt u apflahtas u. t. pr. Blakkam bij likti karrogi no teem karra-pulkeem, kam nelaitis Leelfirsts bijis par wirfneeku un turpat 32 isrohtati gal dini, kam wirfũ winna gohda-sihmes no Kreewu un zittu sweschu semmju waldischanahm dahwinatas. Kad wahku sahrkam nonehma un us ihpafchu galdu nolikka, tad lihka autu lihkim atwilla nobst lihds kruhtihm. Pehz pabeigtas truhw-deewalalposchanas Keisers peegahja pee sahrka un fluhpstija sawu us muhschibu aismigguschu firsniigi mihtotu dehlu. Tapat darrija arr tee zitti tẽ klabtuhdami Keisera augsta namina peederrigi. Kad Keisers no basnizas bij isgahjis, tad wiffi zitti pawaddoni arr pamajam ischlihras un kaudis no wiffadahm labrtahm speedahs basniza eefschã. Tapat arr kaudis speedahs us ta lugga, ar ko Leelfirsts no Kronstattes bij atwests, gribbedami katris dabbuht kahdu puffiti, ar ko behres bij puschotas un to glabbahht par dahrgu peeminnu. Keisers no basnizas dewahs us seemas-pilli, fur palikka lihds tai ihstai behru-deenai.

Ihstahs behres bij peetdeen tai 28tã Mai. Tẽ wiff notikka pehz preekschralstitas zerremonias. Keisereene patte tẽ arri nebij klabt. Kamehr Keisers pats ar grubtahm firs-sahpehm kã tehws un pehz peenahluma kã walbineeks sawu mihtu dehlu us muhschigas duffas-weetu pawaddija, tamehr ta augsta Mahte raudaja un Deewu luhdja un Barskoje-Selo pilli gal dija pahnahloht sawu augstu draugu un tohs mihtus behrnus, ko tas Kungs Winnai wehl atstahjis. Keisers nebij pahawis, ka Winna sawas meefas sahpes ar leelalahm firs-sahpehm wehl wairotu. Leelfirsta kays bij taihhts basnizas kreisaja puffe, blakkam winna jau agral aishgahjuschai mahfai, Leelfirstenei Aleksandra Aleksandrowna. Kad lihks no Keisera familijas, wiffseem augsteem kungeem un mahzitajeem us lappa-weetu bij waddihts, tad metropolit Keisera familijat pasneedsa blohdu ar smiltihm, kam lahpsstina klabt, ar ko sahrku aplaifht. Kad sahrku kappã laida, tad us dohtu sihmi tee us tam nostahditi saldati schahwa un Pehter-Bahwila krepostas leelgabbali arr schahwa. Kad wiff, kã peenahzahs, pehz kahrtas bij pabeigtis un padarrihts, tad Keisers ar Sawejeem reisoja prohjam us Barskoje-Selo pilli.

No Sibirias rohbeschahm. Bucharas walbineeks speeschotees Kolondai wirfa un jau effoht tahs semmes nepee-auguschu walbineeku Alimkul — kam winsch pats par pehrminderi — isdinnis un Rodschend pilsehtu panehmis sawã warrã. Schi pilse-

sehta tiffai 110 werstes tabt no Kreewu walsts rohbeschahm, Sir-Darja uppes kreisaja puffe un tadeht general-majors Tschernajews no Tschemkentes masu pulzinu karra-spehka us to puffi nosubtijis, noluhkotees, ko Bucharas karra-spehks wehl tabtak darri-schoht. Pehz schahm sinnahm gan warr gabbitees, ka muhsu karrotajeem tur atkal atgadditohs darbs; jo preeksch muhsu semmes andeles tas buhtu par leelu flahdi, kad schis sluhris Bucharas walbineeka warrã paliktu, kas sawu semmi preeksch wiffseem sweschineekeem aisslehd. Jau pehrnã gaddã tahda sinna tiffa isdaudsinata, ka Bucharas Emirs (jeb walbineeks) us Tschelkenti dohmajohht gahstees un kad nu tas notizis, tad jau itt pareisi, ka Turkestanas karra-gubernators karra-pulkus turp subtijis, wehrã likt, ko Buchari darri-schoht. Laikam Kolondes eedsihwotajeem pascheem kahds eefschkigs strihdis bijis, la winnu Rahnam jeb walbineekam Alimkulim wajadsejis behgt kalnõs un ka Bucharas Emirs Rodschendu warrejis panemt.

Ahrsemmes sinas.

No Ungaru semmes. Chstretku walste. Lassitaji gan wehl peeminnehs, ka tai paschã laika, kad Staleeschi bij leelã darbã ar Chstreikeescheem, ari Ungari atkal sahka zillatees un gribbeja ar Staleeschu palihgu no Chstreikeeschu waldischanas kluht wakkã. Bet kad tee jau agralã dumpja flogus wehl neffa, tad teem nebij wis spehka, weeneem pascheem zeltees kahjãs un Staleeschu pascheem pa sawu semmi bij deesgan darba. Ka Ungari paschi ar to few wehl flittaki padarrija, tas jau sinnama leeta, jo spahrbdamees sawu walgu sawilla wehl zeetaki. Tad nu arr nekas zits teem nebij darrams, ka sawu pahrgalwibu atsiht un noschehloht un waldischana teem kã spehdama, us wiffu labbu palihdseja. Ungari pa teem gaddeem deesgan mahzjuschees waldischanas labbu prahtu atsiht, kã gohdigi isturrejahs, wiffu pallausdami, ka pats keisers schinnis deenas pee winneem aisreisoja, pats ar sawahm azzihm gribbedams redseht, fur teem jo labbaki warretu lihdsieht un pats ar sawu mutti sawu labbu prahtu winneem pasluddinahht. Ungari schoreis keiseru ar til firsniigu pawalstneeku mihlestitu usnehmufchi, ka keiseram bijis lohpa firsniigi japreezajahs ar saweem pawalstneekeem. Keisers wiffas tahs ihpafchas nastas, kas Ungareem sawas pahrgalwibas deht bij janess, laipnigi atkal atachmis un ar to teem leelu preeku fataisijis. Kaut nu til Ungari paschi reis atsihtu, ka meers ween kuppina un bareo, bet nemeers pohsta un isnthjina.

No Franzuschu semmes. Franzuschu awifes til labbi jau sahloht daudsinahht, ka winnu karrotajeem Mexika atkal eijohht flitti. Tahs pilsehtas Salsilla un Montereis atkal effoht Juareza karrotaju warrã un Matamora arr effoht jau til labbã pa spehleta. Franzuschu karra-spehka waddonam Bazaine wajadsejis wiffus sawus pulzinus salassiht lohpa,

lai warretu pretti turretees eenaidneekem, kas wairs ne pa simteem, bet pa tuhftoscheem skaitami. Franzuschu semmê jau nosazziti tee pulki, kam turpu jaet un pa taklu pa galwu steidsotees tohs un fuggus us zekka gattawus taifht.

No Englandes. La leela telegrafa wirwe, to zaur jubru atkal wilks us Ameriku, jau gandrihs pawiffam gattawa. To jau pa gabbaleem eekraujoht tai leelâ milsu-fuggi Griht-Ïstern eekschâ un zerre, ka Juni mehnescha beigumâ jau dohschotees zekka us Ïhru-semmes wakkara kraftu, kur no Walenzias fahlfchoht to telegrafa wirwi gremdeht. Schi telegrafa wirwe effoht 2300 Engl. juhdses garra un tē eekschâ 7 kappara drahtes. Kad wehl wiffu to zittu material, kâ dselsu drahtes, kautschuku, wehrkus u. t. pr. rehknioht, tad wiffu scho leetu garums istaisoht 215,500 juhdses, ar to warretu wiffu pasauli desmit reises apjoht, jeb aissneegt libds mehnesim. Sinnams, ka schoreis to telegrafa wirwi taifhtuschî ar wiffu apdohmu un isprohweschanahtm, ka neubtu atkal tâpat kâ pirmajâ reijâ wifs darbs pa welti. La tâ taifita, ka nelas tai newarretu til lehti stahdeht. Wifs tâ eerikthehts, ka warr meerâ palitt, kad us jubru wehtras usnahktu. Leelajam milsu fuggim wehl libds eeshoht zitti diwi karea dampfuggi, kas tam wajadstibâ warretu buht par palihgeem. Braufschohht lehni ween us preekschu, pamajam to telegrafu jubrâ nolaisdami. Un tomehr tas buhschoht pa 12 woi 14 deenahm Ameriku aissneegt un ja wifs labbi isdohschotees, tad Juli mehnescha beigumâ jau pa telegrafu laidischohht sinnas no Waschintones us Londoni. Scho telegrafu Atlantes jubrâ gremdejoht effoht dauds grubtak, deht neweenada jubras dsittuma, ne kâ zittur, kur tahdi telegrafi jau zaur jubrahm wilkti. Pee Ïhru-semmes jubra effoht leelu leelu gabbalu 2000 pehdas dsikka. Mihta jubra starp Sweedru semmi un Wahsemmi nekur ne-effoht dsikkata, ka til 120 pehdas, Adrijas jubra starp Triestes un Wenedigas pilssehtahm nekur wairaf ka 130 pehdas dsikka, ta kanale starp Englandi un Franziju 300 pehdas dsikka. Tai wisschaurakâ weekâ pee Gibraltares jubra 1000 pehdas dsikka un tahtat us rihta-puffi ta paleekoht libds 3000 pehdahm dsikka. Pee Spaneeschu krafta jubra 6000 pehdas dsikka, Salla-kalna wakkara puffe 16,000 pehdas un Glenas fallas wakkara puffe 20,700 pehdas dsikka.

No Italias. Wiffas sinnas no turrenes stahsta, ka starp Italias kehniun un Pahwestu meers buhschoht drihs derrehts. Abbi weens ohtram, tâ falkoht, pufszeekâ eijoht pretti. Preesteri gan gribboht to eekteit, ka kehniusch Pahwestu lubsoht, bet tâ ne-effoht wis. Pahwests arr jau palaujoht tahm 1859tâ g. appahstahm Italias waldischanahm pee semmes palitt, ihpafchi to flawenu Gaetas aissstahwetaju wairs nepahrstahjoht, til noschelojoht, ka newarroht glabht. Kad Brindises bisskaps preeksch kahdahm deenahm Baris dselsu-zekku eeshwehtijis, tad tas us kehniina

Wiktoru Emmanuela printscheem tâ fazzijis: "Es preezajohs, ka swehtais tehws pats no Rohmas man to waktu dewis, kehniina nammu swehtihht, kas Neapeles aprinkeem pa dauds gabdeem tahdu leelu labbumu darrijis." Arri kahdai firstenei, kas no Rohmas us Florenzi reisojuse, Pahwests usdewis, kehniinam Wiktoran Emmanuelam winna swehtibu libds atneht. Tâ tad gan nomannams, ka bajnizas walsts to jaunû Italias walsti atsihs un apstiprinahs, — lai gan wiffas leetas nenoteef un nenotiks winnai pa prahtam. Stahsta, ka kehniusch Wiktors Emmanuels pats effoht fazzijis: "Es esmu libds elles wahrteem gahjis, tahlak eet wairs newarru!" Wehl to falka, ka kehniusch gribboht ar Pahwestu kluffam sarunnatees kohpâ tikt. Sinnams, ka tahm partejahm, kas labbi drihs gribbeja dabbuht Rohmu par Italias galwas pilssehtu, schahda faderreschana neubht nepatihht un ka tee wiffâ falkâ pahre netaisnibu brehz; bet to lai darra, jaunai walstei wajag papreeksch wairaf spehtâ peenemtees un tad pehznahzeji gan jau wehlat isdarrihs wiffu to, kas wehl darrams. — Wezâ galwas pilssehtâ Turinē eedshiwotaji effoht kapulzejuschees un norunnajuschî, schai kehniina faderreschanaî ar Pahwestu, prettistabweht un arri zittas pilssehtas usstubbinaht, lai tâpat darroht, bet ar to tee laikam neneeka neaiskawehs, jo Franzuschu waldischana arr to faderreschana gribb un kehniinam peepalihdschis, ja patte Stalia gribbetu pretti zeltees. — Rohmâ jau effoht karsts laiks un eedshiwotaji, kas eespehi, dohdotees us semmehm dsihwoht. Tâpat arr wiffi sweschineeki no Rohmas jau atstahjuschees. — Franzuschu awises daudsina, ka Sizilia nupat effoht iszehlees dumpis un diwi no zitt'reisejeem Garibalda generateem effoht dumpineekem par waddoneem. Dumpineeki effoht eemettuschees kalnôs un kehniina karea-spehls teem dsennotees passat; kohpâ tiktuschî wehl ne-effoht.

No Amerikas. Kaut gan wehl zitti Wehrquwalstneeku generaki gribbejuschi Seemetneekem pretti turretees, tomehr padohdahs zits passat zitta paschi labbâ prahtâ. Tefkas dalkâ gan wehl kahdi effoht fagahjuschi, kas prettineeki palittuschî, bet us turren Seemetneeki arr suhta pullus, kas pahrgalwneekus sawaldihhs. Prestdente Dschonsons wiffas ohstas atwehris preeksch andeles, til Tefkas semmê ween newehlejis un isfluddinajis, ka wiffus, kas ar saweem fugeem turp braufschohht, turrechoht par jubras-laupitajeem. Sanemtee generaki un presidente Dahwis wehl arween teef teefati un wehl naw peerahditas gruntigas wainas, ka Dahwis arr wainigs pee Linfolna nokaufchanas. Bet teiz, ka tomehr leezibas gan atraddischohht, jo jau tas effoht deesgan leels noseegums, ka winsch sawai pawalstneeka swehrestibai pretti, dumpi zehlis prett sawu ihstu waldischana un zittus us dumpi waddijis. — Dauds zitteem masakeem wirfneekem wifs noseegums teef peedohts un winnu mantas teef atdohtas atpassat; til ween wehrgi teem wairs nepeederr.

Zittas eeffch: un ahrfemmes finnas.

No Mihgas. Winnâ festdeenâ, 29tâ Mai pulkt. 6. tē Pehterburgas Ubr-Mihgâ jaunai Gerdrutes basnijai grunts-almiini listta. — Nahkofchâ Mri. pahr to dohsm plaschatas finnas.

No Pehterburgas. Beenadi ween nahf sinnaas pahr leeleem ugguns-grehleem, kas pa pilssehtahm un us semmehm noteel, tã, ka gan jatizz, ka besdeewigi zilweli tihschâ prahâ tahs breefmas wairo. Tã no Grodnas raksta, ka 23. Mai tur nobeggufchas 82 mahjas, fur 300 familijas dsihwojuschas. Rehjanas gubernijâ Skopin pilssehtâ 10tâ Mai nobeggufchas 240 mahjas, un 11tâ un 15tâ Mai Spask pilssehtâ 600 mahjas. Witebskas gubernijâ Newel pilssehtâ 19tâ Mai wehtras laikâ ugguns is-spruzzis un nobeggufchas 200 mahjas. Tē arr daudj zilweli lihbj pohstâ gahjuschi un no teem 6000 pilssehtas eedshwotajeem 5000 palikufchi bes pajumta un bes pahrtiffas. Tã wehl daudj zittas weetâs ugguns leelu pohstu darrijis.

No Pehrnowas aprinka. Abdaser pagastâ kahda 11 gaddus wezza ganna-meitene sawa fainneela mahju tihschi aisdedsinajuse. Gemeflis us to winnai bijis tas, ka newihshojuse gannôs eet lohpus ganniht. Schis negants behrns aisdedsinajis to kuhiti, fur wiffi lohpi bijuschi eeffchâ. No kuhits leefmas drihf kehrahš pee dsihwojamas ehkas, kas arri drihf sadegga. Saimneeze ar flimmu behrnu til zaur lohgu warrejuse no degdamas mahjas isglahbtees. Sadegga 3 gobwis, 1 firgs lihbj ar kummetu un wiffa fainneela manta.

No Wilnas raksta, ka ta lohpu fehrga, kas lihbj schim Minstas gubernijâ plohsijahs, taggad is-plattotees arri pa Wilnas un Witebskas gubernijahm. Zaur scho fehrgu no 1ma Janwar lihbj 15tu Merz frittuschi 47,499 leeli lohpi, 51,844 sibki lohpi un 2548 firgi.

No Samaras gubernijas. Preefch kahda laika awises daudsinaja, ka tahs badda-behdas, kas pagahjuschâ neisdewigâ gaddâ tē zehluschahs, effoht remdetas ar to, ka naudu un labbibu isdallija teem truhkumu zeesdameem. Bet taggad atkal zittas awises no tahs paschas gubernijas Nikolajewas un Nowuffestas aprinkeem nefs tahdas finnas, kas ar tahm pirmahm nemas nefaderr kohpâ. Tahs stabsta, ka truhkums peeminnetôs aprinkôs effoht warren leels. Salmi no junteem effoht pawiffam pasudduschi, fehlas labbiba apehsta un no lohpu barribas ne wehstis. Gannami pulki tã isnihkufchi, ka ar teem nelahda fainneezi waurs newarroht pastahweht. Zeemôs, fur bijuschas 700 aitas, til 400 ween palikufchas. Wehl flittakti eijoht ar sehju. Saimneeki, kas agraf 26 deffetines apsehjuschi, taggad til 2 un kam 36 deffetines bijuschas apsehtas, tas taggad 6 apsehjis. Fur til ween pallaufotees, tur dsirdoht fuhdsibas par truhkumu un baddu, un kad tee falkoht, ka winneem

palihdsiba jau sneegta, tad zeeschoht fluffu. Israh-dotees skaidri, ka pee labbibas un naudas isdallifchanas ne-effoht pehz taisnibas darrihts; jo nauda un labbiba dallita ne ween teem truhkumu zeesdameem, bet wiffai draudsei no weetâs, tas irr: ir tee dabbujuschi, kam nelahds truhkums nebijis un zaur to nabbadsinu dalka palikufse gluschi masa, prohti, ja dauds, tad 1 rublis, bet jo wairak tikkai 75, 50 un 30 kapeikas us wesselu familiju, fo daschs tuhlin apdschris frohgâ. Daschi zeemu preefchneeki newareifas finnas waldischanai eefuhitijuschi, jo kad arri nelahda plauschana nebijuse, tee rakstijuschi, ka pee winneem wifs isdeweess labbi. Sinnams, ka tahdas draudses palikka bes jeb kahdas palihdsibas no waldischanas puffes. Tadeht beidschoht semneeki paschi gahjuschi pee augstas waldischanas pahr to sehchlo-tees un waldischana isfuhitijuse kommissioni, to leetu us weetâs ismekleht. Pa tam semneeki wifsleelakâ truhkumâ buhdami, zeesch un gaida us palihdsibu.

No Londones. 24tâ Mai Griht-Western dsellu-zekâ notikufse leela nelaimē. Bija ohtra waffaras-swehtku deena un kahdi 32 waggoni bij peefchduschees ar laudihm, kas us falkumu brauzâ. Divas lokomotives jeb maschihnas scho rindu willa, bet ne taht no statfiona noskrehja no fledgehm. Kad maschihnas til ahtri newarreja apturreht, tad wahgi tilka us fahneem gahsti un fadausiti. No teem 900 reisneekem 9 us weetâs gallu dabbuja un kahdi 50 smaggi sadraggati. Atkal zekâ-sinnahneela waina, jo tai weetâ, fur ta nelaimē notikka, bija jaunâs fledgees listas, bet tahs nebij beesgan stipri peefkrufwetâs. Zaur to nu waggoni eefahka ditti swahrotees, kamehr ir no fledgehm noskrehja un tã bij nelaimē gattawa.

No Indijas, Asjâ, raksta, ka kohlera fehrga tur daschôs aprinkôs breefmigi plohfotees un laudis falkjoht. Tadeht, ka Amerikâ zaur to brahtu karu maj kohkwillas warreja audsinahht un pahrdohht, Indeeschi bij leelus laufus preefch kohkwillas audsechanas eetaifjuschi — lai gan winnu kohkwilla ne-effoht til labba, kã Amerikas. Bet nu dsirdejuschi, ka Amerikas karschs pabeidsees, palikufchi bailigi, ka winnu prezze waurs til labbi negeldeschoht un ka teem us preefchu atkal wajadsechoht wairak labbibas ne kã kohkwillas audsinahht. Indeeschi schinnis gaddôs bij palikufchi til kahrigi us kohkwillas pelnu, ka maj ween labbibas bij audsinajuschi, laufus preefch kohkwillas nemandi, ka weetahm zaur to bads usgahja un willu par dahrgu naudu warredami pahrdohht, paschi pufsplikka staigajuschi un paschu semmes fabri-keem un ammatneekem effoht darbs peetruhjis. Taggad wifs atkal eefchoht wezzâs pehdâs un ar jaunu spehtu laudis dsihschotees sawu paschu labbumu wairak wehrâ list un kohpt.

Pahr jaunâs skohlas eefwehtifchann.

Isgahjuschâ gaddâ tanni 30tâ Nowemberi tilka

Katrinnes draudse it sawadi fwehtli fwinneti, kurri turveem un tabteem firdis lohti aiskustinaja un us ilgu laiku paliks neaismirsti. Minnetâ deenâ jau no rihta agri sapulzinajahs Katrinnes-flohla leels pulks draudses lohzecku un arri no zittahm draudsehm, lai gohdbihjigi warretu to no jauna usbuhwetu floblas-nammu eefwehtih. Nispehrn ap seemas-fwehtkeem tilke kahdâ rihtâ wezzais floblas-nams zaur ugguni mas stundâs pelnôs pahwehrsts un floblmeisteru, kurfch no ugguns lohti eewainohts bija, aifwedde no scheijenes probjam. Scho weetu usflattoht sawadas dohmas zilwela firds dsittumus aifgrahbe; preefch mas stundahm të flannas dseefmas Deewam par gohdu atflanneja, mudri floblneeki sawus darbus darrija un wiffi preezajahs us teem tuwodameem Kristus peedsimschanas fwehtkeem, bet redst, nelaimie issteepe sawu pirftu un apklahje scho weetu ar dsittahm behdahm. — Zaur draudses ruhpihu gahdashanu ne ween floblmeistera wesseliba atschla, të la winsch warreja Buhputu-fwehtdeenâ atkal sawâ mihtâ Deewa-nammâ noet, bet arri floblas-nams, jo deenas jo wairaf sawai gattawofchanai tuwojahs, të la jau-tali un plafchakt isbuhwetâ warreja tanni 30. No-wemberi floblas darbu eefahkt strahdaht. — Zauki puschlotâ floblas istabâ sapulzinajufchees eefahje Deewa wahrbus turreht dseedadami: „Lai Deewu wiffi lihds!“ Pehz beigtas dseefmas mahzitaja meet-neels Böttiger sapulzinatus usrunnadams teize: „Kad kahdam winna behrns nelaimê jeb dsihwibas breefmas kriht un winsch zaur Deewa schehlastibu no schihs nelaimes isglahbts teek, tad lohpy un farga to winna wezzaki ar jo leelafu mihlestibu un gahdashanu, itt të kahdu winneem ohtrureis dahwinatu mantu; scho floblu warr par kahdu draudses behrnu nosaukt un të draudse sawu behrnu irr mihlejuse, leezina schi namma usbuhweschana un taggadeja draudses sapulzinafchanahs. Tadeht zerrejam, la arri us preefchu draudse sawu behrnu ar stipratu mihlestibu un atjaunotu dsihfchanohs lohps un mehns warram preefa zerribas pilni ar fwehta dseedataja wahrdeem issaukt: „Es pazektu sawas azzis us teem kalneem, no kurrenes man palihdsiba nahf u. t. pr.“ (Dahw. ds. 121). Tad luhgschanu ar pateizibu saweenodams, winsch tam Rungam par winna leelu schehlastibu pateizahs, zaur lo floblas darbu schinni nammâ Deewam par gohdu un draudsei par fwehtibu warr eefahkt strahdaht. Wiffus Deewa schehlastibai atwehledams winsch luhdse ihpafchi par floblas-behrneem un winnu wezzakeem, lai ta gaismas fwezze Deewa wahrdeem par gohdu un wisseem par fwehtibu gaischi atspihd un ifkatru nammu apgaismo un lai flobla par wiffa labba stahdu weetinu palikdama, arri zittahm schahs draudses floblahm gaismu atness! Pehz beigtas runnas tilke 542tra dseefma „Baleez ar schehlastibu,“ dseedata. Tad basnizas un floblas preefschneeka lungs von Regesack draudsei ar karsteem wahrdeem pateizahs par winnas uszihrtigu un ruhpihu gahdashanu pee floblas

namma usbuhweschanas. Kad dseefminu atkal no-dseedaja, tad floblmeisteris lohti aifgrahbts Deewa leelu schehlastibu ar Dahwida wahrdeem teize: „Teizeet to fwehtu Deewu eefch winna u. t. pr.“ peeminne-dams, lo zeetis un zil dauds preefus schodeen pedsihwojis. Wiffai draudsei un draudses preefschneekem pateildams winsch rahdija, la draudse scho nammu sew un saweem pehznahstameem par ihsten jauku peeminneschanu uszehlfuse, par kahdu peeminneschanu, kas kauschu firdis miht un tautu starpâ muhschigi dsihwo! Tad wehl tabtak runnaja: „Nammî no afmineem un lohkeem buhweti, gan stahw tillai kahdu masu laiku, jo laika sohbi winnus driht fagrausch un to weetu, kur winni stahweja, nepasthamu darra; kad nu arri tas nams tillai weenu ihfu laiku pastahwetu, tad tomehr tas stuhra atmins Jesus Kristus, us la winsch dibbinahts, pastahwehs muhschigi, — tas wahrds un ta atsihschana, kas schinni nammâ tiks mahzita, un ta atsihschanas sakne, kurra behrnu firdis tiks stahdita, augs, salkohs un gaismu nesdama isplattifees us muhschigeem laikeem. Ta tad irr schi jauka peeminneschanas alga, kas juhfu fweedruss krohne. At dsihfimees scho algu arri pilnigi panahkt, ne kuhtri buhdami, ifkatris pehz sawas labrtas un sawa spehta pee schi darba palihdsedami; fuhteet sawus behrnu tillufchi flobla, es gribbu winnus mahziht, ne ween rakstih un rehkinahkt, bet arri ihstenu tekku eefch Kristus pehdahm passat-staigahkt un Jesu Kristu winnu firdis par nesaudejamu ihpafchumu gulbinaht; dsihfimees të la schis nams ne irr tufschs jeb ar wahrdeem daudsinahts nams, bet pildihst ar Kristus draudses lohzeckem, kas garrigi un meefigi preefch winna draudses tohp isrohtati, un lai ta fehlla, kas scheitan tiks fehla, ne zektmallâ, nedf us afmineem kriht, bet kriht us labbu semmi, të la mehns tohs labbus augtus muhsu preefschâ redsam un par muhsu behrnu labklahfchanu gahdadami, arri preezatees warram! Ja mehns ifkatris zil spehdami, zihnisamees to ispidiht, kas mums ifkatram no sawas puffes peekristu darriht, tad teescham muhsu publinfch neubus par welti, bet turpretti mums pastahwigu peeminnu muhsu behrnu firdis zels. Scho atsihdami sneegfim pee schi darba weens ohtram rohku, jo ar fabeedroteem spehkeem warr daschu grubtummu uswarreht un pareist gallâ west u. t. pr.“ — Pehz beigtas jo karstas luhgschanas un pateizibas tilke dseefmina dseedata, kurra no kahda tautas mihtotaja itt të schai gohda deenai bij farakstita.

Red.: Kas Deewam bebbefis leek walibit.

Nahz, Jesus, dar' schê mahjas weetu,
At ne-eij sezzen, apstahjees!
Atnahz' un fwehti tu scho weetu,
Kas preefch tew, Rungs, isphufusees.
Tu, sawas draudses eefahfums,
Un arri winnas pabeigums.

Atwerri firdis teem un prahtu,
Kas mahzibas schê kauschi nahf,

Bazilla teem arr' fird un prabtu,
 Kas tawus wahrdu mahzibt sabt.
 Lai wianni tewim peesteigtohs
 Un tewi mekht mahzitohs.

Tohs mahzitajus pats eefldi
 Pee tawa wahrda mahzibas,
 Ar swehtahm gudribahm tohs pildi,
 Ar tahm, kas wedd pee dsihwibas.
 Ja tu til ween neatraufees,
 Tad wifs ar winneem isdohfees.

Leez wezzakeem ar ustizzibu
 Sche sawus behrninus atiwel,
 Peesteigtees tew ar miblestibu,
 Un kaunas eerashas atwesi,
 Ka tumfchuuns warretu issust
 Un gaisma pahri pahrim plisht.

Tad, debbehs Tehws, nu mums palihdri,
 Schai jauna namma strahdabt sabt;
 Mahz, muhsu darbus pats eefahzi
 Un leez — to jerrejam, panabtt,
 Ka kauna mehs ne paleekam,
 Bet tew' tur muhscham flawejam.

Tad wehl kahdas perschinas nodseebaja, kurras no Willenmuishas pag. wezzaka un Pahleeschu basnizas pehrmintera tilke preeschâ fazzitas. Behdigi mahzitaja weetneeks sapulzinatus floblenus usrunnadams, tohs atgahdinaja, ka Jesus Kristus effoht wiannu labbais gans, kas wiannus par sawa gannama pulka awim ispirzis un wiannu firds dskunus pasihdams, sinnoht wiffas wiannu dohmas. Tadeht winneem wajagohht Jesu Kristu bes mitteschanas sawa firdi paturreht un fargatees kaunu runnaht un darriht, bet turpretti aijweenu wiannu peesaukt un wianna swehtibu luhgtees. Behz beigteem eeswehtischanas Deewa wahredeem tilke floblas namâ aplubtohts un tad buhweschana par labbu bij atrasta, tad dewahs ifkatriis preeka pilns us sawahm mahjahm. Fr. Sp.

Amerika.

II.

1. Linkolna meesa truhd kappâ. Amerikaneeschi sawu augsti zeenito presidenti newarr adsihwinaht. Amerikaneescheem zits nekas neatteek, ka aizgahjuscham to gohdu doht, kas tam peenahfahs. Un pee scha darba Amerikaneeschi nau kuhtri. Zil tohti tauta Linkolnu gohda, to no ta warr eegaumeht, ka 150000 zilweki lihki yawaddija, kad to us dselses-zetta statfioni wedda. Awises arri teiz, ka to kummedina nammu, fur Linkolns tilka noschauts, buhschoht noabrdiht un tanni paschâ weeta gohda stabbu ustaislht, afftus-leezineekam Linkolnam par muhschigo peeminneschanu.

Woi tad Linkolns tabdu leelu gohdu teescham arri pelnijis? Teescham wiasch to pelnijis. Peeminnesim, ka wiasch no semmjas kahrtas zaur sawu paschu spehtu zehlees un no nabbaga mallas-zirteja par Amerikas brihw-walsts presidenti palizzis. No ta gan warr spreesst, ka laikam gudrs, spehzigs, apdahwinahts un ustizzams wihrs bijis. Peeminnesim arri, ka Linkolns laipnigs wihrs bijis, kam firds us atreeschanohs ne-nessahs un kas katru reis gattawâs bija, ar wehrgu-

walstneekem meeru derreht, kad til ween wianni us meera sanemschanu buhtu gattawi bijuschî. Taggadejs presidents Dschohnsons ka rahdahs irr zeetaks un zaur sawu zeetibu warr buht meera derreschanu pakawehs. Tahdi zilweki, kas no semmjas kahrtas pee wifs augstakahm gohda weetahm uskaphuschî, labprahht mihfo, zitteem sohbus rahdiht. Tahdeem daudj reisehm labh prahts, ar sawu spehtu leelitees. Tahdas dohmas Linkolnam prahta nenahza. Peeminnesim arri, ka Linkolns teescham sawa presidenta ammatâ leelas leetas isdarrijis. Zaur sawu gudru un spehzigu isrihofschanu wiasch breefmigam braktu farram gallu darrijis. Woi tas nebij par leelu kaunu, ka wehl fristitu atraddahs, kas wehrgus turreja? Woi wehrgu turretaji nespibte til labb Deewa hauksteem, ka zilweku liffumeem? Woi wehrgu turretaji tihscham Deewa sohdbibu neusaizinaja sewim un wiffai tehwu semmei? Un scho elles traipekli, to wehrgu tureschanu — Linkolns to isdeldejis. So ar wehrgu-walstneeku uswarreschanu arri patte wehrgu tureschana uswarreta.

Slawehts Deews! schee millioni nabbagu nehgeru, ar kurreem nifnal' tilka andelehts, ka ar lohpeem; tadeht ka winneem nau balta, bet mella ahda — nabbagi nehgeri nu arri brihwneeku gohdu un labflahschanu panahfuschî! Bet slawehts Deews arri ta pehz, ka nu fristiti sawu paschu gohdu ar kahjahm wairs neminihs, bendes-kalpu darbu pee zitteem zilwekeem padarridami. Woi tahdi bendes-kalpi nau wairaf noschehlojami, ka tee, kurrus wianni bende? Kurfschs Deewa behrns labbal' negribbetu bendehts tift ne ka par bendi buht? Tadeht slawehts lai irr Deews un ar gohdu un pateizibu lai irr peeminnehts tas wihrs, to Deews sewim par rihfu isredsejis pee wehrgu-buhschanas isdeldechanas! Amerikaneeschi muhscham lai turr peemina to wahrdu „Linkolns.“ — Un teescham, tas laiks jo drihs flahht buhs, kad arri to wihru pehznahfami, kas Linkolnu eenihdejuschî, lammajuschî, wajajuschî un nokahwuschî — ka arri tee wairs neleegsees, ka Linkolnam taisniba — ka arri tee Linkolau teiks un swehtihb.

2. Ka seemelneeku generalis Schermannis ar wehrgu-walstneeku generali Dschonstoni tahdu norunnaschanu flehdjis, ka wisseem dumpineekeem buhschoht peedoht, — ka presidents Dschohnsons un wianna ministeri scho norunnaschanu atmettuschî — ka Dschonstone nu zittu norunnaschanu flehdjis, bes ka dumpineekeem tilka peedohts un bes ka wehrgu-walstneeku presidentam Jeffersonam Dahwis un zitteem dumpineeku preeschneekeem tilka kauts, us sweeschahm semmehm aiseet — wiffu to lassitaji awises atradduschî. Bet kas sinn, woi arri kates lassitais webrâ lizzis, zil swarrigs schis notikums, prohti Dschonstones norunnaschana, irr. So ja Dschonstone ar labbu nehbuhtu meeru mettis, tad laikam ar saweem farrawibreem tabtak us Techafu buhtu aizwillzees. Techas semme irr leelata ne ka wiffa Franzija. Te Dschon-

stone warr buht wehl lahduš gaddus buhtu turrejees itt tā farra gallinā. Tē arri pa pillam wasanku, las maifi bes garroša melle, winnam buhtu peebee-drojufchees. So Techas un arri Mechiko ar tabdeem putneem tā tā peebahsta. Techas semmē apstiprina-damees Dschonstone Seemel-Amerikā buhtu warrejis eelausteess. Scho putnu fakert nebuhtu wis weegls darbs bijis. Un ja beidsiht arri buhtu isdeweess, tad tomehr dauds laika un dauds zilweku-affinu tihri par wetti buhtu isleets tizzis. Tadeht falku: ja Dschonstone ar labbu nebuhtu meeru mettis, tad tas Amerikaneeſcheem par leelu nelaimi buhtu bijis un karschs tad warr buht wehl ilgi buhtu plohsjees.

3. Arri Booth, tas wihrs, las Lintolnu noschah-wis, jau gukt lappā. Rahdu firdi winsch mirdams paradijis un lahduš wahrduš mirdams winsch run-najis, par to gan dauds to buhtu jastahsta. Laffi-taji sinn, tā winsch schtuhni bij apflehpées, — ta seemelneeku saldati schtuhni eededsinajufchi, tad Booth ne us lahdu wihst negribbeja isnahkt ahra un ta lahds ferschant's winnam falkā eeschahwis. Winsch tomehr wehl lahdas stundas dshwoja. Booth, jau pee mirschanas buhdams, apleezinaja, ta pilnā meerā effoht ar wissu to bija darrijis. Tee bija wianna pehdigi wahrdi: „Salkat mannai mahtei, ta tehwu semmei par labbu esmu mirris!“

Tad nu pee scha wihra no ta nau ne wehsts, ta sawu fleplawibas darbu buhtu noschehlojis. Tas gan taisnibas pehz jafalka, ta Booth ne ween naudas deht Lintolnu noschahwis, bet wairat tadeht, ta tehwu-semmei zaur sawu nedarbu dohmaja labbu-darriht. Bet woi zaur to wianna grehls paleef weeglats? Man leetahs, ta grehls zaur to jo smag-gaks paleef. So woi tad ta nebuhs elles-tizziba, tad zilweks zaur to tehwu-semmei dohma labbudarriht, ta Deewa baystus beskaunigā wihse pahrs-lahpi? Woi lahds zilweks wehl warr tizeht, ta Deews par mums walda un ta schim Deewam sawā laikā atbildeschana mums jadohd?

Booth mirdams gan peeminnejis tehwu-sem mi un mahiti — bet kur tad paleef Deews, prett kurre winsch til leeliski apgrehlojees?

Lai Deews pasarga katru no tabda breefmiga galla, lai nu buhtu Amerikaneehtis woi Eropeetis!

Wasaulé irr daschadas tautas un daschadas ceraschas.

Daschadas ceraschas ihpaschi ehmigi isflattahs, tad kinu ar Ciropu falihsfina. Mehš fasweizina-damees pazekkam waj nonemmam zeppuri, Kinejeets to tad leef galwā. Mehš sadohdamees rohkas, Kinejeetschi nesneeds wis draugam rohku, bet winnam rahda abbas duhres. Mehš pee maltites papreeksch strebbam suppi un tad ehdam galku, Kinejeetschi to darra ohradi. Kinejeetschu bruhstes gehrbjabs ar raibahm drehbehm un bruhstes jumprawu weelā tahs nemm wezzu wezzas

fagruwuschas mahminas. Mehš truhwejam mellās, Kinejeetschi baltās drahnās. Mehš sawus mirronus gehrbjam baltās waj mellās drahnās, Kinejeetschi raibajās. Wezzee laudis pee Kinejeetscheem laiku pakawe puhki gaisā laischoht, to pee mums sehni darra. Balli tee nespehle ar rohlahm, bet ar lahjas papehscheem, pee kam wajaga leelu ismannibu. Sfohlneeks sfohlmeisterim sawu mahzibas gabbalu usteildams, tam atgreeksch mugguru pretti. Beehdribās un us bal-lem tee negehrbj weeglas kurpes, bet stipras un ar dikti beesahm sohlehm un newilse tahs mellas, bet nosmehre baltas ar blithwiti. G. D.

Vihmis, kas weenadi schfidris paleef.

Nemm diwi mahzinas lihmi un kause to ar diwi mahzinahm uhdena lahda glaseerehta pohda us lehnu ugguni, pa briescham apmaifidams. Kad lihmis tā labbi islussis, tad lej winnam pa drufku 13 lohtes salpetera schabumu jeb scheidwasseru (pa wahzisti: Salpetersäure vom 1,36 spec. Gewicht) klah; tad schabums wis klaht peedohts un apmaifhts, tad nemm traufku no ugguns un leez lai atdseest. Tā fataifitu lihmi warr pahri par 2 gaddeem paglabbaht un aufstu bruhleht, un tas irr preeksch wisseem smal-keem lohla un papihra darbeem labs.

Kā plakkan-faspeestu samtū atkal labbu warr dabuht.

Kad samtū weetahm plakkans faspeests, tā ta winsch spohschs isflattahs, tad nemm lappara jeb zinka plahiti un leez to us weenu ar farlanahm ohglehm pilbitu pannu, tad klahj us to plahiti flapju linna drehbi un us to drehbi tad to faspeestu samtū weetū us kreiso pussi, un tad ar birsti (suffelli) prahitigi berse (fukka). Zaur teem no tahs appalschejas flapjas drehbes nahd-dameem karsteem twaiteem tas samtū atkal paleef labs. Bet til us to jarauga, ta ta linnu drehbe appalschā weenahdi flapja stahw, tā ta tas samtū nesadegg.

Kas streen wissahtraki?

Kas pasaulé gan streen wissahtraki?
Wai jahneeks us kuhpedam' ehsefi?
Wai trauzeta stinnina, ar bailehm tad streen?
Wai sakkhts, to reedami hwelshchi dsenn?
Wai atspohle, to schigla audeja schauj?
Wai weefuls, tas wissu lihdsi few rauj?
Wai tuggis, tas peldedams witaus schteff?
Wai lohde, tas wissstiprako semmē swell?
Wai no debbestim kridama swaigsnite?
Wai no kalngalla weldamahs lawine?
Wai almins, to lingotais spehziggi sweesch?
Wai lotomotive, to damis greeksch?
Wai telegra, tas sinnas nesh ahtrumā?
Wai sibbens, tas schaujabs no mahfona?
Wai sträume, no klintim tas gahsdamahs krahz?
Wai ugguns-rakete, tas streedama fahnahz?
So, jaunelli, sinnaht tu lahrojees,
So gan it drihst pats mahzisees;
Kas aisstreen wissahtral un nosuhd tā twaits,
Irr: zilwela jaunibas jaulais laiks.

Gluddinaschanas.

Pee Bezze-Beebalgas walts peederriga fainneela, Reedu Zahn Wirneel mantiba, minna parradu deht tiks olzionē pahrdohda, tadeht wiffi, sam labda praaffschana no minna buhtu, lai peeteizahs pee Bezze-Beebalgas walts-teefas trihs mehneschu laika, libds 26tu August f. g.

Bezze-Beebalgā, 26tā Mai 1865.

Teefas preeffschneeks A. Taunin.

(S. B.) Teefas ftr. J. Kornet.

Semmes pahrdohschana.

Witebēskas gubernijā, 120 werstes no ta buhwejama dselu-zeffa, irr muischā, fo sanz Annist, sam liabt 1800 deffetines semmes, 1000 ar meschu apaugufschas. Bes tam jau schahs muischas dsmittungs 1500 deffetines semmes teem pee schahs muischas peederrigeem semneefceem pahrdewis, par to no frohna nospreestu malku 20 rubtus par deffetini; dsmittungs taggad grubb to pahreju peeminnetu semmi pa dalkahm jeb wiffu lohpa pahrdohd par to pahschu peeminnetu tirgu us deffetini; las wiffu lohpa peht, tam dsmittungs bes labdas ihpahschas malkas atdohd arri wiffu iwentaru, prohti: wiffas fainneezibas eh-fas un dshwojamu mahju — las wiffas jaunās buhwetas, leelus lohpus no pahrlabbotas sortes, firsus no Birnu flakkas (starp lurreem arri weens waiflas ehseelis), mahu gannekli Rommanowsfaja aitu, fo krewu semmē lohti zeeni, daschadus fainneezibas eerohschus un maschinas un weenu frohgu, las ikgadus 20 rubtus eenes.

Skaidrakas fimas pahrdohschana, Rihgā, Behterb. abrpilssehtā, fudmallu-eelā (Mühlenstraße) Nr. 27, pee tabs mahjas fainneela un tai muischā pahschā pee muischas lunga A. C. Spichart.

Gruntis pahrdohschana.

Iggauku-semmē, Wihlfches kreise un Mersemas drandse irr mahja, fo nosanz „Tannenhof“ woi „Mennig“ ar 3 Iggauku arklas leelu semmi, fur labdas 30 wih-rischas dwehseles dshwo. Scho semmi tai 26tā Juni f. g. pee Iggauku augst-lahs semmes-teefas uhtropē pahrdohs. Tapat muischneekt, kārri birgeri un semneeki warr scho grunti pirkt. Skaidrakas fimas pahrdohschana warr dabbut Iggauku augst-lahs semmes-teefas kanzelejā. 3

Ed. Zietemanna un Co.

pass-lambari un pehrwu bohde, Behterburgas Abr-Rihgā, pretti Balloscha eebrantfchanas weetai, pahrdohd par lehtalo tirgu ihstenu leschinnelle pasta un ekstrakti, un arri salku, pellehku, bruhnu, fillu un melnu pehrwi libds ar pamahzischanas lappahm. 1

Dixas mahjas rohse-eelā, ar Nr. 486 un 425, netahl no frohna spirtateem, irr pahrdohdamas. 1

Tai dselu- un grabpu-bohdē Behterburgas Abr-Rihgā, kalku-eelā Nr. 16, irr dabbutamas gattawas wahgu affis un nupat no Sweedru semmes atwestas ittin beesas lohga glahses no wiffadahn sortehm. Turpat arri dabbutamas ihstenas Ehfstreiķu Steiermarkas patent-iskaptes masumā un wairumā, filkes un fahls un wehl zittas schahm libdsigas prezzes.

Scho sinu laisdams apfoblu taifnu swarru un zil warredams labbu prezzi doht par lehtalo zennu.

S. Martinsohn.

Pee swarreneela.

Tai

jaunā fahls- un silku-bohdē,

las cetahsijufehs Lomanoffowa nammā, pretti jaunajeem sinu-swarreem, warr par to lehtalo taifnu malku dabbut fahli un filkes pa leelahm un pa masahm dalkahm, kārri latram patihl to prezzi pirkt. Bohdes fungs apfobla, latram zil-welam, lai tas buhtu augstis woi sems, un woi tas peht muzzu, woi pohdu fahls, weffelu muzzu, woi weenu pahschu silki, woi pats liabt buhdams, jeb til zaur rafsteem apstelledams, labbu un ristigu prezzi doht par ristigu un taifnu malku un ar latru fatiktees mibligi un kārri peenahlahs.

Sahli preeffsch lohpeem

warr dabbut no pirmahs rohkas par lehtu tirgu, Zubku-eelā Nr. 19, tai fantori no Schönfeldt & Co.

Zaur scheem rafsteem teef wiffeem, sam pee ta dalliba, sinams darrihts, ka tee pahsthami Zehsu Krummschweller wahgi tai 24tā Juni f. g. Trifates drandse is-lohseti tiks.

M — e.

Tas Ollandē par labbu panahls un pee peena-lohpeem, ihpahchi pee gobwihm firpi bruhsehts peena-pulweris irr pa wes-felahm, pa pufs un pa ¼ dalku schaktelehm libds ar pamahzischanu Wahzu, Latweefschu un Iggauku wallodā, dabbut jama pee

A. un W. Wetterich,

Rihgā pee Behtera basnizas Nr. 2.

Schis pulweris naw wis tahds ar zittahm nederrigahm leetahm fajaukts, kārri daschureis jau gaddijees un las gan peenu dsenn, bet lohpus pahschus nowahjina. — Tadeht scho pulwert wiffeem lohpu-furre-tajeem peedahwajam. 2

Sinnu dshju pahrdohschana.

Wiffas sortes linnu un passulu dshjas preeffsch audekteem, maifeem un tihfleem warr atkal dabbut tai dshju bohde lungu-eelā pretti bekerim Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zubku-eelu libds lungu-eelu eet, tad ta dshju-bohde atrohnama pa freisu rohku tai stuhru nammā fur lohka wihrs ar dshju passahm pee feenas. 7

Libds 4. Juni pee Rihgas irr atnahfufchi 793 fuggi 348 struhgas un aisgabjufchi 456 fuggi.

Utblidamā redaktehs A. Veitan.

No zensures atwehlehts.

Sinna.

Zaur scheem rafsteem sinnamu darru, ka par skrohder-meisteru tē Rihgā esnu nomettees dshwoht, masajā Kalei-eelā Nr. 25, Grabs lunga nammā, netahl no kalku-eelas un tas nams irr pahschā Kalei- un Steg-eelu stuhri. Es apremmohs par to lehtalo malku taifht wiffadus wihrischu mundeerus un pehz tahdas mohdes, kārri latris wehlahs un zerru, ka iklatris ar mannu darbu buhs pilnā meerā.

Skrohder-meisters Heinrich Veitan.

Karl Gusslera

jauns wihna pagrabs,

irr atwehts tai jaunā de Chey lunga nammā; tas nams irr tas pirmahs teem lauzeneefceem, las no Behterburgas Abr-Rihgas pilssehtā eenahl, pa labbu rohku, un teem, las no Daugawas zaur kalku-eelu us Behterburgas Abr-Rihgu aiseet, tas pehdigais nams pa freisu rohku, un ittin weegli atrohnams, jo tas wihnapagrabs irr Redlich Englischu magazinei eeprettim.

Schinni sawā jaunā wihna-pagrabbā pahrdohdu wiffadus Wahzsemmes, Ungaru, Franzuschu un Spaneeschu wihnus, arri rummu, porteri, franz-brandwihnu un wiffus zittadus gruntigā wihnapagrabbā peederrigis dshbreenus par ihstenu mehrenu malku; andelmanni un frohdseneeki, las prezzi preeffsch pahrdohschanas wairumā eepeht, dabbut wiffadu prezzi par wehl lehtaku malku. Schahdu sinu is-laisdams libdsu ikweenu draugu manni mannā jaunā wihna pagrabbā apmekleht un us tam palastees, ka iklatris pirzeht ar mannu is-darischanu pilnā meerā buhs. 1

Karlis Gussler.

No Ballodischa mahju-weetai libds Wehrmannā dahrsam eijohd irr Zahna Ziblit passe pasudduse. Gohdigu atraddeju libdsu nodohd pahschā mahju-weetai jeb pee polizejas.

Skunstigus lauku mehflus

no kaulleem, salpetera, sehweh-flahbuma un t. pr. taifitus, 4 libds 7 rub. par bir-lawu, kārri

wahgu- un jahbaku-fmehrus

par wezzu tirgu ar apgalwofschanu pahrdohd sawā bohde pretti bahrinu-nammam kalku-eelā un sawā fabriki us wezza Tohrua kalna dambja. 2

G. C. Voeningkau.

Drillehts pee Ernst Plates, Rihgā.

Rihgā, 5. Juni 1865.